



## **MAQUETA DE PRELLENADO** **PROGRAMA DE ASIGNATURA (Cursos)**

### **1. NOMBRE DE LA ASIGNATURA**

Ideologías lingüísticas en el siglo XIX chileno

### **2. NOMBRE DE LA ASIGNATURA EN INGLÉS**

Language Ideologies in 19th century Chile

### **3. HORAS DE TRABAJO PRESENCIAL DEL CURSO**

3 horas semanales

### **4. OBJETIVO GENERAL DE LA ASIGNATURA**

El curso se propone ofrecer una introducción a la investigación acerca de las ideologías lingüísticas en el Chile hispanohablante del siglo XIX. Este momento histórico, escenario de la independencia y de la formación nacional, es clave para comprender la cultura lingüística vigente en el Chile de hoy.

Pondremos énfasis en la materialidad e historicidad de las ideas sobre el lenguaje que circularon en dicho contexto, para lo cual acudimos al concepto de *ideología lingüística* como matriz explicativa, adoptando así una mirada antropológico-histórico-lingüística. Vincularemos el carácter lingüístico-ideológico del pensamiento metalingüístico y sus manifestaciones discursivas (diccionarios, gramáticas, obras de corrección idiomática, ensayos, entre otras) con su papel en el proceso de estandarización circunstanciada que experimentó la variedad local de la lengua española desde el siglo XIX, el que a su vez se relaciona con los procesos políticos y culturales del Chile de esta época (la construcción y consolidación del estado-nación).

El curso se enmarca en el proyecto FONDECYT Regular 1150127 “Ideas lingüísticas en los debates sobre léxico y ortografía en Chile (1875-1927)”.

### **5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA**

Al finalizar el curso, los estudiantes poseerán las siguientes competencias:

- a) Manejar los conceptos teóricos y herramientas metodológicas fundamentales para analizar ideologías lingüísticas en sus manifestaciones discursivas conservadas en el archivo histórico.
- b) Analizar las ideologías lingüísticas de las élites hispanohablantes del siglo XIX chileno.



- c) Relacionar explicativamente estas ideologías lingüísticas con el contexto histórico y sociocultural en que circularon.

## 6. SABERES / CONTENIDOS

### CONTENIDOS

1. Ideologías lingüísticas e historiografía de las ideologías lingüísticas: conceptos y métodos.
2. La batalla del idioma en la América independiente: eclosión de una conciencia lingüística.
3. Racionalismo y romanticismo en la estandarización lingüística: Andrés Bello y Domingo F. Sarmiento.
4. Manifestaciones discursivas I: los diccionarios de provincialismos.
5. Manifestaciones discursivas II: las reformas ortográficas.
6. La irrupción del nacionalismo lingüístico hacia fines del siglo XIX.
7. La institucionalización de los estudios lingüísticos hacia fines del XIX y comienzos del XX

## 7. METODOLOGÍA

El curso se basa en la lectura comentada y el análisis discursivo (orientado al contenido) de los textos metalingüísticos del archivo histórico (ensayos, gramáticas, diccionarios, obras de corrección idiomática, entre otros tipos textuales).

El curso contempla las siguientes actividades:

- Clases expositivas por parte del profesor.
- Lecturas de bibliografía por parte de los alumnos.
- Exposiciones orales por parte de los estudiantes.
- Ejercicios de análisis por parte de los alumnos, con apoyo del profesor.
- Trabajos de investigación bibliográfica por parte de los estudiantes, con apoyo del profesor.

## 8. METODOLOGÍAS DE EVALUACIÓN

La nota de presentación a examen se obtendrá del promedio de las calificaciones de las siguientes actividades:

1. Dos exposiciones (30 % en total; 15 % cada una).
2. Dos ejercicios de análisis (30% en total; 15 % cada uno).
3. Un trabajo final de investigación (40 %).

Las exposiciones y los ejercicios de análisis tendrán relación directa con el tema escogido para el trabajo final de investigación, de manera que pueden considerarse como avances del mismo.



Quienes obtengan nota de presentación superior a 5,5 podrán elegir no dar examen. El examen será oral y tratará sobre los contenidos de todo el curso.

## 9. PALABRAS CLAVE

Ideologías lingüísticas; historiografía lingüística; español de Chile; estandarización

## 10. BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Arnoux, Elvira Narvaja de. 2008. *Los discursos sobre la nación y el lenguaje en la formación del Estado (Chile, 1842-1862). Estudio glotopolítico*. Buenos Aires: Santiago Arcos. **Leer "Introducción" y partes II ("Presentación" y capítulo 4) y III ("Presentación" y capítulos 5 y 6).**
- Del Valle, José y Luis Gabriel-Stheeman. 2004. Nacionalismo, hispanismo y cultura monoglósica. En José del Valle y Luis Gabriel-Stheeman (eds.), *La batalla del idioma: la intelectualidad hispánica ante la lengua*, 15-33. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert.
- Geraerts, Dirk. 2016. Cultural models of linguistic standardization. *Diacronia* 3: 1-21.
- Jaksić, Iván. 1999. La gramática de la emancipación. En Germán Carrera Damas y J. Lombardi (dirs.), *Historia general de América Latina*, vol. 5, 513-522. Madrid: Unesco/Trotta.
- Milroy, James. 2007. The ideology of the standard language. En Carmen Llamas, Louise Mullany y Peter Stockwell (eds.), *The Routledge Companion to Sociolinguistics*, 133-139. London & New York: Routledge.
- Rojas, Darío. 2010. Estandarización lingüística y pragmática del diccionario: forma y función de los 'diccionarios de provincialismos' chilenos. *Boletín de Filología* 45(1): 209-233.

## 11. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Avilés, Tania y Darío Rojas. 2014. Argumentación y estandarización lingüística: creencias normativas en el Diccionario de chilenismos (1875) de Zorobabel Rodríguez. *Revista Signos. Estudios de Lingüística* 85: 142-163.
- Bello, Andrés. 2013. *Gramática de la libertad. Textos sobre lengua y literatura*. Compilado por Iván Jaksic, Fernando Lolas y Alfredo Matus. Santiago, Chile: Universidad de Chile.
- Bernaschina, Vicente. 2013. Rodolfo Lenz, 150 años en disputa con el imperio de la lengua. *Universum* 28(2): 117-138.
- Bravo García, Eva. 2010. La construcción lingüística de la identidad americana. *Boletín de Filología* 45(1): 75-101.
- Contreras, Lidia. 1993. *Historia de las ideas ortográficas en Chile*. Santiago, Chile: DIBAM.
- Del Valle, José y Luis Gabriel-Stheeman (eds.). 2004. *La batalla del idioma: la intelectualidad hispánica ante la lengua*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert.
- Del Valle, José (ed.). 2013. *A Political History of Spanish: The making of a language*. Cambridge: Cambridge University Press. [Traducción española: *Historia política del español. La creación de una lengua* (e-book). Madrid: Aluvión, 2016.]. **Leer partes I (capítulo 1) y III (capítulos 9 a 16).**
- Dorta, Josefa, Cristóbal Corrales y Dolores Corbella (eds.). 2007. *Historiografía de la lingüística en el ámbito hispánico. Fundamentos epistemológicos y metodológicos*. Madrid: Arco/Libros.



- Ennis, Juan A. 2016. Rodolfo Lenz: economías de la lengua y políticas de la lingüística. *Boletín de Filología* 51(1): 117-145.
- Pavez Ojeda, Jorge. 2015. La lengua de Chile: Rodolfo Lenz entre chilenos y mapuche. En *Laboratorios etnográficos: los archivos de la antropología en Chile (1880-1980)*, 67-168. Santiago, Chile: Universidad Alberto Hurtado.
- Poblete, Juan. 2003. El Castellano: la nueva disciplina nacional. En *Literatura chilena del siglo XIX: entre públicos lectores y figuras autoriales*, 209-266. Santiago, Chile: Cuarto Propio.
- Rojas, Darío. 2014a. Diccionario y estandarización lingüística en Hispanoamérica: la visión de Ramón Sotomayor Valdés (1866). *Estudios Filológicos* 53: 109-121.
- Rojas, Darío. 2014b. Nicolás Palacios and Chilean Spanish: ethnolinguistic nationalism in nineteenth century Latin America. *Beiträge zur Geschichte der Sprachwissenschaft* 24(2): 247-265.
- Rojas, Darío. 2015. El *Diccionario de chilenismos* (1875) de Zorobabel Rodríguez: ideologías lingüísticas e intertextualidad. *Revista de Humanidades* 32: 87-116.
- Rojas, Darío. 2016a. Normatividad, descripción y autoridad en la lingüística chilena: *Voces usadas en Chile* (1900) de Aníbal Echeverría y Reyes. *Onomázein* 33, en prensa.
- Rojas, Darío. 2016b. The Chilean Academy of the Spanish Language: the institutionalization of a discourse community. *History and Philosophy of the Language Sciences*, <https://hiphilangsci.net/>
- Rojas, Darío y Tania Avilés. 2015. Ideologías lingüísticas en un debate del siglo XIX chileno: los comentaristas del *Diccionario de chilenismos* de Zorobabel Rodríguez. *Linguas e Instrumentos Lingüísticos* 35: 53-72.
- Rojas, Guillermo. 1940. *Filología chilena. Guía bibliográfica y crítica*. Santiago de Chile: Imprenta y Literatura Universo.
- Torrejón, Alfredo. 1989. Andrés Bello, Domingo Faustino Sarmiento y el castellano culto de Chile. *Thesaurus* 44(3): 534-558.

## 12. RECURSOS WEB

Memoria Chilena, DIBAM (para fuentes primarias): [www.memoriachilena.cl](http://www.memoriachilena.cl)

Ideas lingüísticas en Chile, 1875-1927 (sitio proyecto FONDECYT Regular 1150127): <https://sites.google.com/a/u.uchile.cl/ideas-linguisticas-en-chile-1875-1927/home>

History and Philosophy of the Language Sciences: <http://hiphilangsci.net/>

La lengua española en Chile: <http://lenguaespanolachile.blogspot.cl/>

## RUT y NOMBRE COMPLETO DEL DOCENTE(S) RESPONSABLE(S)

15.631.138-3 Darío Alexis Rojas Gallardo
---